Avenant à la CONVENTION
VILLE DE BRUXELLES – TRAIN WORLD ASBL

Entre:
La Ville de Bruxelles
représentée par
son Collège des Bourgmestre et Echevins, au nom duquel agissent
Madame Delphine HOUBA, Echevine du Tourisme et
Monsieur Dirk LEONARD, Secrétaire de la Ville,
en exécution d'une décision du Conseil communal du 2024,
laquelle n'a pas fait l'objet d'une mesure de tutelle générale
ci-après dénommée « La Ville »

Et :
L'asbl Train World (n° d'entreprise : 632.739.017), dont le siège social est situé
Place Princesse Elisabeth 5
1030 Bruxelles
représentée par son Président, Monsieur Thierry DENUIT et
son Administrateur Délégué, Monsieur Patrice COUCHARD ci-après dénommée « le bénéficiaire ».

IL A ETE CONVENU CE QUI SUIT :

A l'article 1, il y a lieu de lire **« La présente convention a pour objet l'octroi par la Ville d'une subvention extraordinaire, accordée pour la conception et la réalisation d'une œuvre d'art « Moby Train » dans le quartier Docks »,** au lieu de « La présente convention a pour objet l'octroi par la Ville d'une subvention extraordinaire, accordée pour l'acquisition d'une œuvre d'art "Le Train" dans le quartier Docks ».

Fait à Bruxelles, le .
En deux exemplaires originaux, chacune des parties retenant le sien.

Pour l'association,

Thierry DENUIT
Président

Patrice COUCHARD
Administrateur Délégué

Pour la Ville,

Par délégation du Secrétaire de la Ville,
Anne Vandenbulcke,
Directrice générale

Delphine HOUBA,
Echevine du Tourisme

Aanhangsel aan de OVEREENKOMST STAD BRUSSEL – ATOMIUM vzw

Tussen :
De Stad Brussel,
vertegenwoordigd door
het College van Burgemeester en Schepenen, in wiens naam optreden
Mevrouw Delphine HOUBA, Schepen voor Toerisme en
De heer Dirk LEONARD, Stadssecretaris,
in uitvoering van de beslissing van de Gemeenteraad van 2024,
niet onderworpen aan een maatregel van algemeen toezicht,
hierna genoemd 'de Stad'

En :
De vzw Train World (onderneming nr : 632.739.017), waarvan het hoofdkantoor gevestigd is
Prinses Elisabethplein 5
1030 Bruxelles

vertegenwoordigd door de Voorzitter, de heer Thierry DENUIT en
de Gedelegeerd bestuurder, de heer Patrice COUCHARD, hierna genoemd 'de begunstigde'.

IS HET VOLGENDE OVERGEKOMEN :

In artikel 1, dient te worden gelezen "**Het doel van deze overeenkomst is de toekenning van een buitengewone subsidie door de Stad, verleend voor het ontwerp en de realisatie van een kunstwerk "Moby Train" in de wijk Docks**." in plaats van "Het doel van deze overeenkomst is de toekenning van een buitengewone subsidie door de Stad, verleend voor de aankoop van een kunstwerk "Le Train" in de Dokkenwijk".

Opgesteld in Brussel,
In twee exemplaren, elk van de partijen het zijne.

Voor de vzw,

Thierry DENUIT
Voorzitter

Patrice COUCHARD
Gedelegeerd bestuurder

Voor de Stad,

In opdracht van de Stadssecretaris,
Anne VANDENBULCKE
Directeur generaal

Delphine HOUBA
Schepen voor Toerisme